

## La lettre d'informations de Équilibre Bénin

[www.equilibrebenin.org](http://www.equilibrebenin.org)

### Dans ce numéro :

#### Dossier

Le parrainage au secours des enfants handicapés du PHI

Les activités de micro crédit

#### Vie de l'Association

Les conséquences des difficultés de EB (Contrainte budgétaire)

Mobilisation de ressources financières

Atelier nutritionnel

Vacances Intégratrices

#### Portrait

Madame Claire de Baracé, Neuropédiatre et Directrice du Centre d'Action Médico Sociale Précoce (CAMSP) St Briec (France)

#### Partenaires

Visite d'échanges Claire de BARACE et Yvette Gautier

Dons de matériels APEFE

Dons de matériel Claire et Yvette

Éditorial

### SOS EQUILIBRE BENIN



**Mme Rizicatoulaï A.ADEBO**

**A** quelques jours de l'année nouvelle, je voudrais au prime abord sacrifier à la tradition des vœux. Chers partenaires, cher(e)s parrains et marraines, à vous tous qui tout au long de l'année avez apporté votre soutien à notre association et à ses nombreux bénéficiaires, je voudrais vous présenter mes vœux les meilleurs de bonne et heureuse année 2011. Que cette nouvelle année vous apporte santé, paix, bonheur dans vos foyers et que tout ce que vous entreprenez soit couronné de succès.

**J**e voudrais également remercier tout le personnel de l'ONG Equilibre Bénin, les volontaires et bénévoles pour leurs sens de l'engagement et tous les sacrifices consentis pour venir en aide aux personnes handicapées, ensemble nous vaincrons.

Je voudrais trouver d'autres mots, inventer d'autres mots pour exprimer les ressentis face aux difficultés de tous ordres auxquelles

l'ONG Equilibre Bénin se trouve confrontés depuis quelques années et qui a atteint son cumul au cours de l'année 2010.

Plus que jamais, l'ONG Equilibre Bénin, a besoin de tous les appuis possibles qu'ils soient techniques, humains, financiers et matériels pour sortir de l'impasse dans laquelle elle se trouve, et sauvegarder ses acquis. Au-delà des difficultés de fonctionnement de son administration, elle a des difficultés pour répondre comme cela se doit aux énormes besoins sans cesse grandissants de ses bénéficiaires : les personnes handicapées.

**A**u vu de toutes ces difficultés, je voudrais à travers le numéro 8 de « Trait d'Union » lancer un **S.O.S** à tous nos partenaires actuels et futurs pour qu'ils soutiennent massivement l'ONG Equilibre Bénin à « garder son équilibre » afin de continuer à apporter ses appuis multiples aux personnes handicapées.

**N**ous voudrions témoigner par ce canal notre reconnaissance à la Présidente d'honneur, Madame *Constance FACIA*, pour son appui technique et la Vice-présidente Madame *Karamatou IBINKUNLE* pour son appui financier.

**Rizicatoulaï A.ADEBO**

Présidente de l'ONG Equilibre Bénin

#### **Directrice de publication**

Rizicatoulaï ADEBO

#### **Comité de Rédaction**

Ghislain S. AGBOTON

Laurence SOSSA

#### **TRAIT D'UNION**

Est une lettre d'informations et d'échanges électronique adressée aux parrains et aux partenaires de l'ONG Équilibre Bénin qui paraît 4 fois par an.

## DOSSIER

**Le parrainage au secours des enfants handicapés du PHI**

**Le handicap frappe le plus souvent les familles pauvres amenuisant ainsi le peu de ressources dont elles disposent si bien que celles-ci n'arrivent pas à subvenir aux besoins (scolarité, soins médicaux, appareillage, apprentissage de métiers) de leurs enfants en situation de handicap.**

**Contrairement aux pays européens où des grands moyens sont développés pour venir en aide à la personne handicapée, au Bénin, la prise en charge des personnes en situation de handicap pose beaucoup de difficultés.**

L'ONG Equilibre Bénin ne fonctionne que sur fonds propre depuis 2005, ce qui ne lui permet pas de répondre à toutes les demandes formulées par ses bénéficiaires dont le nombre a augmenté ces dernières années..

Pour soutenir la scolarisation, l'appareillage orthopédique, les soins médicaux, l'apprentissage de métier et autres besoins des bénéficiaires de ses différents programmes, l'ONG Equilibre Bénin, lance des appels à parrainage.

Le parrainage Handi-Insertion est le fait de venir en aide financièrement et/ou matériellement aux bénéficiaires des différents programmes de l'ONG ou d'appuyer les activités de l'ONG.

Actuellement, plus de quarante (40) enfants sont en attente de parrainage. Parmi eux, trois (3) ont eu la chance d'avoir un parrain directement au Bénin.

Afin d'aider ces enfants à réaliser leurs rêves, leurs dossiers ont également été envoyés en Belgique. Grâce aux bonnes volontés, six (6) enfants supplémentaires ont trouvé un parrain en Belgique.

Si vous-mêmes vous souhaitez vous montrer solidaire en venant en aide à un enfant, parrainez-le. De cette manière, vous faciliteriez son insertion dans la société actuelle.

Vous pouvez le parrainer pour le montant que vous fixerez et pour une durée que vous seul déterminerez.

Pour plus d'informations ou découvrir les fiches des enfants afin d'avoir un aperçu des besoins de ces enfants, contactez l'ONG à l'adresse mail :

[equilibrebénin@yahoo.fr](mailto:equilibrebénin@yahoo.fr)

À côté du parrainage d'un enfant, trois (3) personnes ont fait un don à l'ONG afin de lui permettre de mettre en place différentes activités. De cette manière, l'équipe a pu mettre en place un système de micro-crédit permettant ainsi aux mamans d'enfants handicapés et femmes handicapées de mener une activité génératrice de revenus. Un atelier nutritionnel à destination des enfants handicapés malnutris a également vu le jour. Un don permettra également d'appuyer le projet de sensibilisation et de dépistage précoce du handicap.



**« Donnons notre confort pour pourvoir aux nécessités des autres ! »**

## DOSSIER

## Les activités de micro crédit au Programme Handi-Insertion de l'ONG

**L'ONG Equilibre Bénin, depuis sa création, a œuvré pour l'amélioration des conditions des personnes en situation de handicap. A travers son Programme de réadaptation, le Programme Handi-Insertion (PHI), elle les accompagne dans leur réinsertion socio-économique en leur offrant des opportunités pour une vie meilleure.**

Nombreux sont les problèmes relevés auprès des familles ayant un enfant handicapé.

Entre autres, ils sont : la fuite de responsabilité des pères de famille par rapport à la prise en charge des enfants handicapés ; les naissances très rapprochées avec la malnutrition observée chez les enfants et le manque de financement pour mener des activités génératrices de revenus.

Afin de permettre aux bénéficiaires de son programme de subvenir un tant soit peu à leurs besoins, Equilibre Bénin à travers son volet « Activités Génératrices de Revenu » (AGR), octroie de petits fonds de commerce aux personnes handicapées.

C'est ainsi qu'en 1996, elle a à travers son Programme Handi-Insertion, octroyé de petits fonds de commerce à trois mères d'enfants handicapés.

L'objectif principal était d'aider les mères d'enfants handicapés et/ou les personnes handicapées à mener une activité génératrice de revenu.

En 1997, cette activité a été appuyée par le comité local de gestion du PHI. Mères d'enfants handicapés et personnes handicapées (50) ont bénéficié d'un micro crédit d'un montant variant entre 20 000 et 30 000 FCFA.

En 1999, l'ONG Equilibre Bénin a bénéficié de l'appui technique de l'ONG Française Initiative et Développement pour renforcer la capacité du personnel en gestion de micro crédit, et trois personnes furent formées.

En 2001, vu le nombre important des bénéficiaires, l'ONG Equilibre Bénin a sollicité l'appui financier de l'ONG Espace Handicap pour faire face à la forte demande d'octroi de micro crédit et cette collaboration a duré jusqu'en 2007.

Confrontée elle aussi à des difficultés financières, l'ONG Espace Handicap a dû surseoir à l'octroi de micro crédit.

Il faudra signaler que les crédits octroyés aux personnes handicapées ou à leur famille jusque là étaient sans intérêt car le but poursuivi était de favoriser l'intégration socio-économique de la personne handicapée et de lui permettre de se faire valoriser à travers l'activité génératrice de revenu.

Une rencontre organisée en avril 2008 avec tous les bénéficiaires du micro-crédit a permis de faire un bilan des activités.

Plusieurs témoignages recueillis ont révélé l'impact positif des micro crédits dans la vie des bénéficiaires.

Les micros crédit leur ont permis d'augmenter leurs sources de re-

venus, de sortir de l'oisiveté et de s'épanouir.

En vue de poursuivre les activités de micro crédit, Equilibre Bénin a lancé des appels à d'autres structures et à des personnes de bonne volonté pouvant l'appuyer financièrement.

C'est ainsi qu'en novembre 2010, en visite d'échanges au Bénin, Madame Claire de BARACE a fait don d'un montant de 1000 euros pour appuyer cette activité et plus d'une douzaine de femmes handicapées et mères d'enfants handicapés ont bénéficié de micro crédit d'un montant de 30 000 FCFA chacune.

La particularité cette fois, est que l'octroi a été majoré d'un intérêt de 10% avec une épargne obligatoire du bénéficiaire à chaque remboursement (mensuel). Les bénéficiaires sont à leur troisième remboursement et aucun impayé n'a été enregistré.

A travers ce numéro « TU » voudrait remercier Madame de BARACE qui n'a ménagé aucun effort pour apporter son soutien financier pour la relance des activités du micro crédit et par la même occasion solliciter d'autres bonnes volontés pour appuyer l'ONG afin qu'elle puisse satisfaire d'autres personnes qui sont en attente pour bénéficier de micro crédit.

## VIE DE L'ASSOCIATION

### Atelier nutritionnel

« Mon enfant ne mange pas »

« Mohamed n'a pas d'appétit »

« Stéphane met du temps à manger, je n'en peux plus »

« Pétro ne prend pas de poids »

#### Cris d'angoisse de certaines mères d'enfants en situation de handicap

« Avoir un enfant n'est pas simple, mais lorsqu'il est porteur d'un handicap, de nouvelles difficultés surviennent. Certains enfants handicapés ont des difficultés à se nourrir, ou rejettent la nourriture et d'autres prennent un temps relativement long pour manger. Tout cela entraîne un découragement des parents. Ceux-ci perdent patience ou, par manque de connaissances ne fournissent pas l'ensemble des aliments dont l'enfant a besoin pour son développement.

En octobre 2010, l'ONG Equilibre Bénin a reçu deux neuro-pédiatres françaises pour l'appuyer sur le plan technique dans le cadre de la prise en charge précoce du handicap. Lors des consultations, elles ont constaté que certains enfants handicapés se trouvaient en situation de malnutrition.

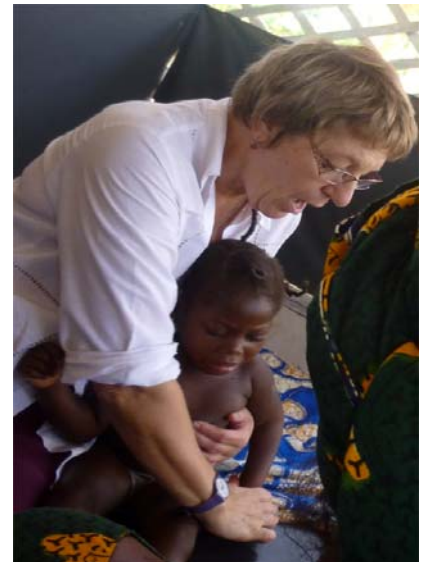
Dès lors, l'ONG a décidé de mettre en place un atelier nutritionnel animé une fois par mois. Son but est d'apprendre aux parents d'enfants handicapés malnutris comment préparer des repas équilibrés nécessaires à la croissance de leur progéniture.

Cet atelier a vu le jour grâce à un appui financier de Madame Yvette Gautier-Coiffard, pédiatre. L'ONG a sollicité l'appui technique de deux assistantes sociales du Centre de Promotion Sociale de la Commune d'Abomey-Calavi pour animer l'atelier et donner des conseils aux parents.

Durant les séances, les assistantes sociales ont démontré comment préparer des repas équilibrés pour enfants malnutris :  
- la pâte de maïs avec sauce du Krin-Krin (légume gluant) et des fretins (petits poissons)  
- bouillie composée de farine de

soja, mil, maïs, fretin et de légume.

Les assistantes sociales ont conseillé l'importance de la constitution d'un repas bien équilibré. Un tableau des aliments entrant dans la préparation de repas équilibré a été réalisé et remis aux parents de ces enfants.



Dr Yvette GAUTIER COIFFARD



Ghislain AGBOTON

En 2003, année au cours de laquelle le partenariat Equilibre

### Les Conséquences des difficultés de Equilibre Bénin (contraintes budgétaires)

bre Bénin et l'association française Handicap International a pris fin, l'ONG Equilibre Bénin s'est vue confrontée à d'énormes difficultés de fonctionnement dont elle a hérité sans y être préparée. Depuis ce temps les mesures financières drastiques ont été prises afin que l'ONG puisse continuer par fonctionner. Ces mesures concernent surtout les charges administratives notamment les salaires des agents.

A la faveur de la crise économique mondiale avec pour conséquence

la rareté de l'aide internationale, les difficultés se sont accrues et l'ONG s'est vue contrainte de prendre d'autres mesures radicales.

Depuis le 1er novembre 2010, les agents ont accepté tous continuer à travailler à mi-temps et percevoir un salaire équivalent en attendant que la barre soit redressée et que l'association connaisse des jours meilleurs.

Pour ce faire beaucoup d'actions sont menées pour faire rentrer des sous à l'association.



## VIE DE L'ASSOCIATION

### VACANCES INTEGRATRICES 2010

Comme il est devenu de tradition, Equilibre Bénin à travers le Centre Socio éducatif et Culturel Trait d'Union a organisé au cours du mois d'août la quatrième édition des vacances Intégratrices.

En collaboration avec la Fondation Liliane Bénin, trente (30) enfants dont quatorze (14) enfants handicapés se sont réunis du 17 au 27 août 2010 au Centre Socio-éducatif et Culturel autour des activités récréatives, éducatives et culturelles. Cette édition a été entièrement animée par des Tatas et Fofos locaux. A la fin des journées récréatives une belle fête a été organisée à l'intention des participants et de leurs parents et des donateurs, fête au cours de laquelle les réalisations

ont été présentées aux invités. Rappelons que le but des vacances intégratrices est d'offrir à des enfants handicapés des vacances « normales » au milieu d'enfants valides, de leur faire dépasser et oublier leur handicap en les intégrant le plus possible aux activités du camp.

La présente édition a été organisée grâce à l'appui financier de la Fondation Liliane Bénin que nous remercions pour sa franche collaboration malgré les contraintes de dernières minutes.

Cependant malgré que la quatrième édition des vacances intégratrices ait été un succès relatif, nous n'allons pas occulter les difficultés surtout d'ordres financier rencontrées qui nous ont

contraint à réduire la durée des journées récréatives et à exclure les repas conviviaux du midi (le déjeuner).

Vivement que pour l'année 2011, nous puissions mobiliser les ressources matérielles et financières pour des Vacances intégratrices



**Atelier de peinture**



### Mobilisation de ressources financière pour soutenir l'ONG

Du 17 septembre au 10 décembre 2010, Equilibre Bénin a accueilli une jeune volontaire belge, Elodie Georges en fin de formation en assistance sociale. Durant trois mois, Mlle Georges que nous appelons communément « dada Didi » a appuyé l'ONG dans :

- la prise en charge sociale des enfants handicapés
- l'animation de l'atelier nutritionnel pour récupération des enfants handicapés malnutris
- la réorganisation et la recherche de parrains pour les enfants handicapés du PHI
- La mobilisation de ressources financières pour le fonctionne-

ment de l'ONG. Très sensible aux difficultés financières auxquelles l'ONG est confrontée, Mademoiselle Georges, de retour en Belgique a élaboré un programme de collecte de fonds au profit de l'ONG. C'est dans ce cadre qu'elle a organisé en collaboration avec la troupe théâtrale « Mirabelle d'Aubange », le samedi 19 février 2011, à l'occasion des dix (10) ans d'existence du collège Notre Dame du Bonlieu (Belgique) une soirée théâtrale au profit d'Equilibre Bénin. La pièce jouée à l'occasion est « La puce à l'oreille » de Georges FAYDEAU. La totalité des bénéfices de cette

soirée sera remise à l'ONG afin d'améliorer la prise en charge des personnes handicapées. Toute l'équipe du Bénin à travers « TU » la remercie pour le super travail qu'elle abat pour soutenir les actions de l'ONG EQUILIBRE BENIN.



**Elodie GEORGES**

## PORTRAIT

### A la rencontre de ...

**Trait d'Union est allé à la rencontre de Madame Claire de Baracé qui depuis 2007 apporte son soutien inconditionnel à l'ONG Equilibre Bénin.**

**Trait d'Union (TU) :** Pourriez-vous vous présenter à nos lecteurs ?

**Claire de BARACE (CB):** Je m'appelle Claire de Baracé. Je suis mariée et mère de 3 enfants. Je suis pédiatre depuis 1986 et depuis 2000, j'exerce plus spécifiquement en neuropédiatrie au centre Hospitalier de St Briec et depuis 1995 je suis directrice médicale du « Centre d'Action médicosociale précoce » qui accueille des enfants de 0 à 6 ans porteurs de troubles du développement

**TU :** Comment avez-vous connu Equilibre Bénin ?

**CB :** La première rencontre avec Equilibre Bénin date de 2003. Le CAMSP de la Rochelle avait organisé le congrès de l'ANECAMSP sur le thème « La prise en charge du Handicap ici et ailleurs » ; C'était passionnant. Nous avons partagé les expériences de nombreuses équipes du monde entier. Mais la personne qui nous a le plus impressionnée, ce fut Constance FACIA. Elle nous a parlé avec beaucoup de passion de la « réhabilitation à Base com-

munautaire » et de tout ce qui était réalisé par son équipe avec les faibles moyens octroyés. Le soir, à l'occasion d'un repas africain, j'ai échangé avec elle et gardé ses coordonnées .

4 ans plus tard en 2007, j'ai écrit à Constance et elle m'a répondu immédiatement et proposé de participer au programme « Prévention et Dépistage Précoce du Handicap » qui avait reçu un financement de la Fondation de France . C'est ainsi qu'en novembre 2007, j'ai débarqué avec mon mari Jean-Michel (Gynécobstétricien) et ma fille Adèle. Après un voyage laborieux perturbé par les grèves Air France, nous avons débarqué à Cotonou à 4H du matin. A 11H j'étais devant le plateau de télévision nationale avec le colonel Alain AZONDEKON (pédiatre), pour parler d'une ONG que je ne connaissais que par ses rapports. Ensuite, nous avons animé deux (2) jours de formation avec les professionnels de la santé, j'ai découvert l'Espace Rencontre et visité quelques enfants à domicile et nous avons commencé à nous connaître...

**TU :** Cela fait la troisième fois que vous venez au Bénin travailler avec l'ONG Equilibre Bénin; qu'est-ce qui motive vos actions en faveur de l'ONG ?

**CB :** Revenir plusieurs fois au même endroit, permet de développer de réelles amitiés et d'entreprendre un véritable partenariat.

La première fois c'était la découverte. Lors de la visite chez Tany j'avais compris combien il était difficile de l'installer à la maison, de lui faire participer à la vie familiale et de le sortir. Le siège en bois n'était pas utilisé car insuffisamment confortable. En rentrant j'avais noté sur mon diaporama, à côté de la boîte à idées, qu'avec de la mousse et du tissu on pouvait améliorer l'installation des jeunes enfants polyhandicapés

C'est ainsi que deux ans plus tard, je suis revenue avec Teresa Petit, ergothérapeute. Elle avait emmené dans sa valise une perceuse électrique pour tailler la mousse. Pendant dix jours elle a travaillé avec Alain HOUEZO et Symphorien MIGAN pour installer les enfants et confectionner ce que vous appelez depuis les sièges « Vivomè » (confortables).

Pour ma part j'ai découvert un peu plus les activités et les enfants à travers les consultations avec Alain Houézo, kinésithérapeute.



**Dr Claire de BARACÉ  
à l'Espace rencontre  
(séance de rééducation)**

**Voir suite à la page 7**

## PARTENARIAT

### Suite de la page 6

En fin de séjour j'ai compris les difficultés de l'ONG, mais je n'avais pas toutes les clefs de l'histoire, et de ce fait je ne savais comment aider l'ONG à poursuivre ses activités.

Nous comptons par ailleurs sur le séjour d'Yves en France pour le congrès de l'ANECAMSP et le refus de son visa (via le consulat) nous a mis très en colère.

C'est ainsi que j'ai décidé de revenir, cette fois-ci avec Yvette GAUTIER, également ex-directrice de CAMSP et administratrice de l'ANECAMPS.

**TU** : Malgré toutes les difficultés que rencontre l'ONG, vous êtes toujours restée solidaire à ses actions. Comment envisagez-vous l'avenir avec Equilibre Bénin ?

**CB** : Le but de ce voyage était de trouver ensemble des solutions pour pérenniser les activités de l'ONG.

Le bilan qui nous a été fait le premier jour a dépassé ce que nous imaginions : non seulement il n'y avait plus d'argent pour mener à bien les activités et payer les salariés mais la démotivation avait gagné presque tous les membres de l'équipe.

Pendant 10 jours nous avons travaillé ensemble et plusieurs axes se sont dégagés :

- Réduire les dépenses en réduisant pour l'instant le temps de travail de l'ensemble de l'équipe de moitié
- La recherche de Financements pour assurer la pérennité de l'ONG

Au niveau de l'ONG :

mettre en place de nouvelles activités génératrices de subsides : micro crédits, atelier artisanal (colliers, cartes, ateliers couture...) avec revente au Bénin, en France et en Belgique ; et développer les consultations.

Au Bénin, il est important de chercher des financements locaux et des parrainages et continuer à rencontrer régulièrement les ministères et les organisations internationales et de rester notamment en lien avec OXFAM Québec et l'UNICEF qui nous ont fait bon accueil

En France, Belgique et autres pays européens, nous proposons d'essayer de remobiliser Equilibre Bénin France, d'encourager les parrainages, de mobiliser des associations de parents d'enfants handicapés, et de contacter de grosses associations internationales (notamment) l'Union Européenne et Handicap international).

Ce partenariat continue dans une dynamique positive, enrichissante pour les uns et les autres. et nous souhaitons continuer ensemble.

### Don de matériel de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)

L'APEFE a fait don d'une vingtaine de fauteuils roulants pour jeunes et adultes à l'ONG Equilibre en octobre 2010.

Cet important appui en matériels roulants, va soulager un tant soit peu les besoins des bénéficiaires de nos différents programmes.



Don de l'APEFE

### Visite d'échanges de Mesdames Claire de Baracé et Yvette Gautier

Pour sa troisième visite d'échanges à Equilibre Bénin, Mme Claire de Baracé n'est pas venue les mains vides. Outre le fait qu'elle ait amené son amie, Yvette Gautier-Coiffard, pédiatre à la retraite et ex directrice du CAMSP de Nantes, dans leurs bagages, trois (3) grosses valises remplies de matériel composé de :

lunettes de correction, lunettes de soleil, chaussures orthopédiques, bandes, prothèses, et minerve.

Le but de ce voyage d'échanges était de tout mettre à plat et d'essayer de chercher et trouver ensemble des pistes ou des solutions pour pérenniser l'ONG et ses activités auprès des adultes et enfants handicapés

Merci à Claire et à Yvette pour la mobilisation qu'elles ont effectuées en France pour collecter tout ce matériel.